

## 25. Kulturnacht in Friedrichstadt: Highlight für Kunst- und Kulturfans

(kk) Lassen Sie sich von Kunst, Kultur und kreativer Vielfalt begeistern! Wo sonst kann man auf so engem Raum ein so vielfältiges Kulturprogramm erleben? Das Holländerstädtchen Friedrichstadt lädt Kunst- und Kulturgebeister zur 25. Kulturnacht am 31. August von 18 bis 24 Uhr ein.

Nach der Eröffnung um 18 Uhr in der Kultur- und Gedenkstätte Ehemalige Synagoge können sich Besucher von der besonderen Atmosphäre der Altstadt verzaubern lassen, während sie durch die Gassen von Station zu Station schlendern und die Vielfalt künstlerischen Schaffens in Friedrichstadt entdecken. Kommen Sie miteinander ins Gespräch, genießen Sie die Bandbreite der präsentierten Arbeiten!

Orientierung für den Rundgang bietet der Kulturnacht-Flyer mit Lageplan und Kurzvorstellung aller Beiträge inklusive Zeitangaben für unterschiedliche Auftritte bzw. Vorführungen. Auch als Download verfügbar unter: [www.kulturnacht.sh/programm](http://www.kulturnacht.sh/programm).

Zum Programm: An insgesamt 23 Orten zeigen Kunst- und Kulturschaffende aus den Bereichen Malerei, Zeichnung, Plastik, Kunsthandwerk und

Film ihre Werke. Auch Tattoo-kunst wird zu sehen sein und Kreatives aus Blumen. Weiterhin erwarten die Besucher unter anderem

ser und Gärten öffnen ihre Türen für diese besondere Veranstaltung und bieten einen einzigartigen

ten Besuchern ein kulturelles Erlebnis zu bieten. Die ehrenamtlichen Organisatoren freuen sich wieder auf zahlreiche Besucher, die gemeinsam mit den Kunst- und Kulturschaffenden die Kulturnacht zu einem besonderen Erlebnis machen werden.

Eintrittspreise/Kulturnacht-Flyer: Vorverkauf: 6 Euro (bis 30. 8. 24 Touristeninformation Friedrichstadt u. Buchhandlung Stümpel). Abendkasse 8 Euro (bei allen Stationen der Kulturnacht), Jugendliche: Eintritt frei. Weitere Informationen Mail:

[info@kulturnacht.sh](mailto:info@kulturnacht.sh),  
[www.kulturnacht.sh](http://www.kulturnacht.sh)



Aufführungen eines Figurentheaters und die Einweihung einer Kunstinstallation. Natürlich wird auch musikalisch wieder jede Menge geboten: Es werden verschiedene Beiträge vom Männerchor über Chansons bis hin zu Modern Gospel und einer 3er Combo aus echten Grazien zu hören sein.

Galerien, Ateliers, Kirchen, das Museum sowie Privathäuser

Einblick in die kreative Vielfalt der Stadt. Anlässlich des Jubiläums können sich die Besucher erstmals auch auf ein kulinarisches Angebot freuen: Gastronomen aus der Region sorgen in diesem Jahr für Speisen und Getränke auf dem Marktplatz und in der Prinzenstraße.

Für kleine Kulturfans wird von 15 bis 17.30 Uhr die „Kulturzeit“ im ev. Gemeindehaus angeboten, um auch den jünger

### „Blaulichttag“ in Friedrichstadt

(rd) Ein Tag für die ganze Familie! Die Feuerwehr Friedrichstadt und ihre Partnerorganisationen laden Groß und Klein zum Blaulichttag auf dem Marktplatz in Friedrichstadt ein! Wann? Sonntag, 25. August, 9-16 Uhr. Der Eintritt ist frei. Für das leibliche Wohl ist ganztägig gesorgt.

### Heimatsfest in Erfde

(rd) Vom 24. August bis 1. September feiert die Gemeinde Erfde das traditionelle Stapelholmer Heimat-, Sänger- und Trachtenfest unter dem Motto „100 Jahre Heimatsfest“. starten wird die Festwoche am 24. August mit dem Amtsfeuerwehrtag in Erfde. Darauf folgen tägliche Angebote zum Zuschauen und aktiv mitmachen. Von Ausstellungen und Auftritten über Fährfahrten bis hin zu Spiel ohne Grenzen wird für Alt und Jung etwas geboten. Der Höhepunkt am Samstag, 31. August mit Festakt und Festball wird dann am Sonntag, 1. September mit dem Umzug und einer Kehrausfete abgerundet. Wir freuen uns auf Euch!

## Professionelle Fußpflege seit 25 Jahren

auch außer Haus nach  
telefonischer Vereinbarung:

**0151 / 215 77 617**

**Edina Möller, Westerhafenstr. 22, Friedrichstadt**



## Medaillen für Stapler Schützen



Mit hervorragenden 314,7 Ringen sicherte sich unser Schützenbruder Hermann Meyer in der Disziplin Luftgewehr-Auflage Senioren V den Vizelandesmeistertitel bei den Landesmeisterschaften. Die Bronzemedaille in der Disziplin Luftpistole-Auflage ging an unsere Mannschaft mit der Schützin Hanna Porschke (269,8 Ringe im Einzel Seniorinnen V Platz 4) und den Schützen Dieter Grage (291,1 Ringe im Einzel Senioren IV Platz 6) und Hermann Meyer (288,2 Ringe im Einzel Senioren V Platz 6). In der jungen Sportart Blasrohrschießen sicherte sich unser Schützenbruder Hans-Werner Carl mit guten 545 Ringen den 4. Platz. Allen unseren herzlichen Glückwunsch.  
Hermann Meyer, Schießwart

## Gardinen in großer Auswahl!

BERATUNG · AUSMESSEN · MONTAGE

**Plisseestores · Rollos · Insektenschutz**

Annahmestelle Heißmangel und Wäsche  
Wäscherei Jebe – sowie Norge-Reinigung

## Passbilder

TEXTILHAUS **Adolf Barteld**

Inh. H.-A. Dethlefs

Claus-Harms-Straße 16 · 25774 Lunden

Telefon 04882-230 · Fax 603340

Starker Partner für  
Versicherung & Absicherung

## Mehr Leistung für's Geld!

Sach-  
versicherung

Haftpflicht, Hausrat & Unfall  
KFZ, Roller, E-Bike, 45 km/h  
Wohngebäudeversicherung

Lebens-  
versicherung

Berufsunfähigkeit  
Altersvorsorge  
Zukunftsplan für Kinder

Kranken-  
versicherung

Krankenzusatz  
Private und gesetzliche KV  
Betriebliche KV

Schon alles  
geregelt?

**Bastian Witte**

Mobil: 01556 / 610 68 68 · E-Mail: [bastian.witte@dvag.de](mailto:bastian.witte@dvag.de)

[finanzcoachbasti](https://www.instagram.com/finanzcoachbasti)

Für Sie · pünktlich · freundlich · hilfsbereit · [www.taxi-500.de](http://www.taxi-500.de)

# TAXI

# B Blume Claußen

Dialyse, Bestrahlungs- & Rehafahrten · auch rollstuhlgerecht

Unsere Taxen sind mit  
Trennwänden ausgestattet!

Friedrichstadt  
**04881-500**



## Café am Bahnhof

10  
JAHRE

Inh. Gesa Gloxin · Bahnhofstraße 1a  
25840 Friedrichstadt · Tel. 04881-937900

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 5.30-17 Uhr, Sa. 5.30-12 Uhr, So. 7-11 Uhr



## Senioren- und Pflegeheim

**Huus Moorschift**  
BI UNS TO HUS.

## Ambulanter Pflegedienst

**Huus Moorschift**  
AMBULANTE PFLEGE. TEAM SEETH.

Tel. 04881-7107 info@huus-moorschift.de

## Musikalische Fahrt auf Bargener Fähre

(rd) Der Ortskulturring Schwabstedt veranstaltet eine stimmungsvolle Fahrt mit der Bargener Fähre. Die Teilnehmer genießen eine ca. 2 stündige Fährfahrt von Bergen nach Tielen und zurück. Neben dem Augen- und Ohrenschaus wird den Teilnehmern ein kleiner Imbiss gereicht, damit auch das leibliche Wohl nicht zu kurz kommt. Fährmann: Jürgen Bielfeld, Termin: Dienstag, 27. August, Abfahrt: 18.30 Uhr, Rückkehr: 20.30 Uhr, Entgelt: 22,00 Euro. Treffpunkt: an der Bargener Fähre. Da nur eine begrenzte Teilnehmerzahl möglich ist, ist eine Anmeldung erforderlich bis 21. August bei Götz Hansen, Tel. 04884-903081. Für die musikalische Unterhaltung sorgt Elsbeth Plass mit ihrem Akkordeon.

**Michael Timm**

Zimmerei

Ausführung aller Zimmerarbeiten  
**Zimmerer/in und Dachdecker/in**  
ab sofort gesucht!!  
Asbestsanierung - Entsorgung nach TRGS 519

Tel.: 04882 / 5021 Mobil: 0175 / 8407607

Fax: 04882 / 5771 zimmerei-timm@t-online.de

## Lasst uns reparieren!

(rd) Der Offene Raum im Tischlereimuseum sucht Menschen, die Freude an der Reparatur haben. Man kann fast alles reparieren: Handys, Kleider, Möbel, Küchengeräte u.v.a.m. Wir würden gerne in Zukunft regelmäßig eine „Reparatur-Werkstatt“ anbieten. Wer kann uns dabei helfen? Bittet meldet Euch unter info@offener-raum-friedrichstadt.de oder unter 01512-6691150.

## HEIZUNG SANITÄR KNOLL

Erneuerung Ihrer Heizungsanlage  
Öl, Gasbrennwertgeräte und Solar

Alten- und behindertengerechter Badumbau  
Klempnerarbeiten · Flachdachreparatur  
Wir sind auch für die kleinen Reparaturen für Sie da!

Alles rund um Heizung & Sanitär  
**Telefon 04881-937799**

## Sie haben etwas aus der Region zu berichten?

... dann senden  
Sie uns ihre Texte  
und Fotos an:  
diewoche@pingel-druck.de



## Tolles Wetter beim Kinderfest in Bergenhusen

Bei strömenden Regen startete am frühen Morgen das Kinderfest-Team am 6. Juli in der Grundschule Bergenhusen das Aufbauen. Kurz entschlossen wurden alle Spiele, die sonst immer auf dem Schulhof stattfanden, in die Schule verlegt. Aber pünktlich um 8.30 Uhr wurde es trocken.

Die Kinder begrüßten alle Gäste mit zwei schönen Liedern und der Kapitän, Jonah Baltzer aus Bergenhusen, eröffnete mit dem traditionellen Kapitänspruch die Spiele. Im Laufe des Vormittags wurde umgebaut und die Spiele konnten teilweise wieder draußen stattfinden.

Die Kinder der Klasse 1-4 gingen mit Ihren Lehrern von Station zu Station und die Eltern und Großeltern fieberten mit! Um 12 Uhr war es dann so weit, die Könige und Königinnen wurden von der Kapitänin Frieda Friedrichsen aus Meggerdorf ausgerufen: Klasse 1: Mia Tüxen und Henner Medau; Klasse 2: Lotta Thiesen und Ben Ove Sterner; Klasse 3: Josephine Siegfried und Ruben Jöns; Klasse 4: Carlotta Bartsch und Bosse Muhl.

Bei dem Kegeln der Lehrer und Mitarbeiter der Grundschu-



Von links: Carlotta Bartsch, Bosse Muhl, Lotta Thiesen, Ben Ove Sterner, Frieda Friedrichsen, Jean-Marc Tabellion, Josephine Siegfried, Ruben Jöns, Mia Tüxen und Henner Medau.

le gewann der neue Hausmeister Jean-Marc Tabellion. Herzlichen Glückwunsch an alle Sieger!

Anschließend durften alle Kinder in Ihre Klassenzimmer gehen und sich Geschenke aussuchen! Dank der vielen Geldspenden, die einige Wochen vorher in den Dörfern gesammelt wurden, waren großartige Geschenke für jeden dabei.

Am Nachmittag marschierten dann die Kinder mit geschmücktem Blumenstock und Ihren Familien und dem Feuerwehr Musikzug Bergenhusen durchs Dorf. Zum Abschluss wurde auf dem Schulhof zu lauter Musik getanzt, jeder der wollte, wurde geschminkt oder bekam ein Glitzertattoo. Um 16.55 Uhr kam dann der große Regenschauer ... 5 Minuten vor

Ende des Festes. Es waren genug Helfer da, die ganz schnell alles mit abgebaut haben. Glück muss man haben ...

Der Förderverein der Grundschule Bergenhusen e.V. bedankt sich herzlich bei allen Spendern, den Elternsprechern, Sammlern, Kuchenbäckern und allen die an diesem Tag so toll mitgeholfen haben!

Beate Baltzer

## Friedrichstädter Rudernachwuchs überzeugt



Beim Bundeswettbewerb in Berlin-Grünau, für den sich zehn Kinder der Friedrichstädter Rudergesellschaft als Landesmeister oder Vize-Landesmeister qualifizieren konnten, gab es gute Ergebnisse für die Mannschaft von der Treene.

Auf der traditionsreichen Regattastrecke in Berlin-Grünau, wo 1936 die olympischen Ruderkämpfe und zu DDR-Zeiten viele Regatten stattfanden, gehörten die Friedrichstädter der etwa 70-köpfigen Mannschaft der Schleswig-Holsteinischen Ruderschaft an.

Im Mädchen-Doppelvierer 12/13 gingen Johanna Schaar, Lene Schramm, Greta Hartwig, Johanna Büddig und Steuerfrau Jannike Büddig an den Start. Auf der Langstrecke über 3000 Meter belegte dieses Quintett den zehnten Platz unter allen deutschen Booten, auf der Kurzstrecke über 1000 Meter Rang acht. Im Leichtgewichts-Mädchen-Doppelzweier 12/13 belegten Jonna Marten-

sen und Karla Hansen den achten Rang über 3000 Meter und den zehnten Rang über 1000 Meter.

Im Mädchen-Einer 13 vertrat Charleen Rentschler die FRG. Sie erkämpfte auf der Langstrecke den siebten Rang, den sie auch auf der Kurzstrecke über 1000 Meter verteidigte. Im Leichtgewichts-Zweier der 12- und 13-jährigen Jungen schließlich wurden Lex Höhne und Damian Breuer Achte auf der Langstrecke und Elfte auf der Kurzstrecke. Collin Rentschler kam als Ergänzungsruderer nicht zum Einsatz.

Für die junge FRG-Mannschaft war der Bundeswettbewerb ein besonderes Highlight, der erste Hauptwettkampf auf nationaler Ebene. FSJ-Absolventin Jolina Albrecht freut sich mit ihren Schützlingen: „Unsere Kinder haben sich voll auf ihren ersten Bundeswettbewerb eingelassen und den Teamgeist genossen. Die Ergebnisse sind top, weil alle es in die erste

Hälfte unter den besten deutschen Booten geschafft haben. Nächstes Jahr haben alle noch einmal die Chance, sich zu qualifizieren. Der Bundeswettbewerb findet dann in München statt.“

Die Rudergesellschaft möchte weitere Kinder in die Gruppe integrieren. Interessierte können sich unter [www.frg1926.de](http://www.frg1926.de) informieren.

Text u. Foto: Kim Koltermann

## Nächster Kindergottesdienst

(rd) Der Kindergottesdienst für Kinder von 4 bis 8 Jahre der Gemeinde Friedrichstadt/Koldenbützel findet statt an jedem 2. Samstag im Monat von 10 bis 11.30 Uhr im evangelischen Gemeindehaus, Am Mittelburgwall 42 in Friedrichstadt. Es freut sich das Team: Kirstin, Theresa, Steffi, Kati, Annika und Petra.

## SoVD: Fahrt zur Seehundstation

(rd) Der SoVD Bergenhusen fährt am Sonntag, 4. August, 12 Uhr zur Seehundstation nach Friedrichskoog. Wir fahren mit dem Reiseveranstalter Grunert aus Husum in einem modernen Reisebus. Abfahrt: Bergenhusen, Kirchenvorplatz 12 Uhr, Rückkehr ca. 17 Uhr. Preis pro OV-Mitglied: 25 Euro, Preis: Nicht-OV-Mitglieder und Gäste: 35 Euro. Im Preis enthalten: Fahrt zur Seehundstation in Friedrichskoog, Eintritt inkl. Fütterung der Tiere um 14 Uhr sowie ein gemeinsames Kaffeegedeck mit 1 Stück Kuchen im Dom-Cafe in Meldorf. Um zeitiges Anmelden wird gebeten. Die Anmeldung zählt erst bei Bezahlung, d. h. wer zuerst bezahlt, ist dabei! Anmeldung und Bezahlung ab sofort bei Hans Werner Mußfeldt, Goosstroot 15, 24861 Bergenhusen, Tel. 04885-567 oder 0173-7579492. Auch Nicht-SoVD-Ortsverbandsmitglieder und Gäste sind herzlich willkommen.



## IMPRESSUM

Unser Anzeigenblatt »Die Woche« erscheint immer mittwochs.

Telefon 0481-850700

Fax 0481-8507025

E-Mail:  
[diewoche@pingel-druck.de](mailto:diewoche@pingel-druck.de)

Herstellung:

Heider Offsetdruckerei  
Pingel-Witte  
Hamburger Straße 69  
25746 Heide





# ... für Sie aus der Region

## Klönnachmittag beim DRK Lunden

(rd) Am 9., 16., 23. und 30. August um 14.30 Uhr findet der Seniorennachmittag im DRK-Zentrum in Lunden in der Friedrichstraße mit Bingospiele statt.

## Marktfrühstück beim DRK Lunden

(rd) Unser „Marktfrühstück“ für Jedermann gibt es wie immer jeden 1. Donnerstag eines Monats (pro Person 3 Euro) im DRK-Zentrum, Friedrichstraße, Lunden.

## Privater Flohmarkt

wg. Umzug am 2./3. August, zwischen 10 u. 19 Uhr in Friedrichstadt, Am Stadtfeld 31 Tel. 04881-9374250

Wir räumen was wir nicht mitnehmen können: 1 alter Bauernschrank, kleine Beistelltische, Bilder, Kupfertöpfe, Pfannen, Regale, Küchengeräte, Bücher, Bilderrahmen, Designermode 70/80er Jahre Yves St. Laurent etc.

## Lange Nacht der Gärten mit Märchenerzählerin

(rd) Die Aktion Offener Garten startet Samstag, 3. August, 19 bis 23 Uhr in rund 30 Gärten in Schleswig-Holstein und Hamburg mit der Langen Nacht der Gärten.

Ganz anders als im hellen Sonnenschein verbreiten Gartenbeete und lauschige Sitzplätze in der Dämmerung eine besondere Stimmung. Andere Gerüche, Geräusche und nachtaktive Tiere können wahrgenommen werden.

So legt auch der Garten vom Haus Peters in Tetenbüll eine Nachtschicht ein und freut sich über zahlreiche Besucher. Außerdem wird um 19 Uhr die Märchenerzählerin Sigrid Nolte Schefold die Gäste mit ihren Geschichten verzaubern.

Bei mitgebrachtem Fingerfood kann dann gemütlich der Abend genossen werden. Das Museum Haus Peters hat an diesem Abend eine verlängerte Öffnungszeit bis 21 Uhr. Der Eintritt ist frei, für die Märchenerzählerin wird um Hutgabe gebeten.

Eine Liste der geöffneten Gärten zur Langen Nacht finden Sie auf der Homepage [www.offenergarten.de](http://www.offenergarten.de). Hier finden Interessierte auch die Adressen der Gärten und alle weiteren Informationen zur Aktion.

Informationen über den historischen Kaufmannsladen Haus Peters und das umfangreiche Veranstaltungsprogramm sind unter [www.hauspeters.info](http://www.hauspeters.info) zu finden.

## Sommerkonzertreise endet mit Konzert in Schwabstedt



Das beliebte Duo „Sing Your Soul“ (Foto) mit Klarinetten und Konzertakkordeon ist wieder in der ev. Kirche zu Schwabstedt am Samstag, 31. August zu Gast mit neuem Programm: „Musette meets Swing - Hören wie Gott in Frankreich und Klarinettenklassiker a la Hugo Strasser“.

Zum dritten Mal ist das Duo „Sing Your Soul“ mit seiner einzigartigen Kombination von verschiedenen Klarinetten mit dem Konzertakkordeon mit einem besonderen Konzert in der Kirche zu Schwabstedt zu Gast.

Am Samstag 31. August um 19 Uhr erklingt das vielfältige Programm „Musette meets Swing - Hören wie Gott in Frankreich“. Das Akkordeon ist der krassste Außenseiter in der Musikbranche. Dabei war es besonders in Frankreich beliebt und sein Klang beschwört sofort den Geruch von Baguette und das Bild der Champs Elysee herauf. Es erklingen typische französische Musettewalzer, instrumentale Chansons

und beliebte Swingklassiker im Stile des berühmten Klarinetisten Hugo Strasser, der noch mit über 90 Jahren mit seiner Klarinette auf der Bühne stand. Melodien zum Träumen und „Runterkommen“ sind dabei, ebenso wie schwungvolle mitreißende Hits aus vergangenen Tagen.

Daneben gibt es stimmungsvolle und informative Moderationen über die Musik und die Instrumente. „Das Duo verschmilzt zu einem harmonischen, orchestralen Klangkörper, man muss alles revidieren, was man über ein Akkordeon zu wissen glaubt“.

In 2023 hat das Duo mehrere durch ganz Deutschland absolviert, die von Flensburg bis an den Bodensee, von der Mosel zur Rhön. in den Schwarzwald und in den Harz bis ins Allgäu an den Fuß der Alpen führten. Höhepunkte waren Konzerte in ehemaligen Synagogen in der Schweiz, sowie ein Auftritt als Solisten mit dem Deutschen Klarinettenchor in Flensburg. Termine, Spielorte, Infos unter [sing-your-soul.jimdofree.com](http://sing-your-soul.jimdofree.com)

## Wir machen URLAUB

12.-30. 8. 2024

Dipl.-Med. D. Kowalczyk  
Osterlilienstr. 7a · Friedrichstadt

**Vertretung:**

**Praxis Dr. Brüning**  
Am Markt 5 · Friedrichstadt  
Telefon 04881-320

## „Seht mal nach Seeth“

(rd) Ein Dorfflohmarkt und der Tag des offenen Denkmals findet am Sonntag, 8. September in der Zeit von 10 bis 16 Uhr in Seeth statt. Anmeldungen zum Dorfflohmarkt nimmt Ivonne Mahmens unter Tel. 04881-1040 entgegen. Anmeldeschluss ist der 1. September. Wir freuen uns auf Sie und auf viele Anmeldungen.

## Wir gratulieren



**Liebe Nina, die 30 ist nun da!**

Bei der Bundeswehr bist du nun auch schon ein paar Jahr. Mit Tjorge hast du dein Glück gefunden, doch so richtig seit ihr noch nicht verbunden. Darum gibt es einen Brauch, Klippen putzen darfst du nun auch. Am 31. Juli um 19 Uhr ist es soweit, die Klippen stehen für dich in Drage an der Bushalte bereit!

60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60

Alles Gute zu Deinem Geburtstag

**lieber Guido!**

Wir freuen uns auf die Dezember-Party!

Deine Anja Mira & Tjarek  
Inga & Sven Ute & Rolf

60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60 60

## Essen in Gemeinschaft im Gemeindehaus

(rd) Moin, leewe Lüüd! Am Donnerstag, 8. August findet unser nächstes Essen in Gemeinschaft statt. Wie immer: Punkt 12 Uhr im evangelischen Gemeindehaus in Friedrichstadt, für 7 Euro pro Nase. Es gibt diesmal Gyros mit Reis, Tsaziki und Krautsalat. Hinterher? - Überraschung. Wer im Juli dabei war, ist automatisch gemeldet und meldet sich nur ab, falls es nicht passt. Neue Mitesser sind stets willkommen! An- oder abmelden bitte bis Montag vor dem Essen bis 12 Uhr unter 01573-5672919 (Silvia).



## In stillem Gedenken

### Nachruf

Unsere Kirchengemeinde hat voll Trauer am vergangenen Mittwoch Abschied genommen von ihrer ehemaligen, langjährigen und bewährten Mitarbeiterin

## Frau Erika Flügge

Vom 15. März 1979 bis zum 31. Dezember 2010, über dreißig Jahre lang, hat Frau Flügge als Gemeinsekretärin nicht nur die vielfältigen Aufgaben im Kirchenbüro versiert und mit Eifer versehen. Sie war auch jenseits des Büros, bei der Gestaltung von Festen und Anlässen, im Besuchskreis oder etwa beim jährlichen Weltgebetstag – um nur einiges zu nennen – aktiv.

Ihr Wissen um die Menschen unserer Gemeinde und um ihre Geschichten, Freuden und Sorgen, ihr Engagement und Mitgefühl, das sie für alle zu einer wertvollen Gesprächspartnerin auch im Alltag unserer Stadt und zu einer Schaltstelle im gemeinsamen Miteinander gemacht hat, waren und bleiben kostbar.

Voller Dank für all dies vertrauen wir Frau Flügge unserm Gott an, der Leben schenkt, das ewig ist. Unser Mitgefühl gilt ihren Angehörigen und ihrer Familie.

**Die Ev.-Luth. Kirchengemeinde Friedrichstadt  
Der Kirchengemeinderat**

Sabine Niedermanner, Vorsitzende

Friedrichstadt, im Juli 2024

## Zimmerermeister



**Willy Fürst**

Tel. 04881-7481

od. 0176-40167384

Fax 04881-9389957

E-Mail: [fuerst-willy@t-online.de](mailto:fuerst-willy@t-online.de)

Heitmannsweg 3a · 25878 Drage

- Dachstühle / Holzbau
- Dachsanierungen
- Dachgauben
- Carports
- Wintergärten
- Terrassenüberdachungen
- Innenausbau
- Holzfußböden
- Sturmschäden

BAU- & MÖBELTISCHLEREI

**SCHUBERT**

INNUNGSBETRIEB & MITGLIED DES  
FACHVERBANDES FÜR HOLZ UND KUNSTSTOFF NORD

- ✓ Fenster
- ✓ Treppen
- ✓ Wintergärten
- ✓ Verglasung
- ✓ Insektenschutz
- ✓ Türen
- ✓ Kunststoffelemente
- ✓ Holzfußböden
- ✓ Einbaumöbel
- ✓ Reparaturen

Dorfstraße 46 · 25776 St. Annen  
Tel 0 48 82 / 55 44 · [www.tischlerei-schubert.eu](http://www.tischlerei-schubert.eu)



## Bestattungsvorsorge - Eine sinnvolle und verantwortungsbewusste Entscheidung.

Wer vorsorgt stellt sicher, dass die eigenen Vorstellungen einer würdevollen Bestattung zuverlässig verwirklicht werden. Des Weiteren werden die Angehörigen entlastet, weil schon zu Lebzeiten die notwendigen finanziellen Voraussetzungen geschaffen werden können.

Sprechen Sie uns an, wir beantworten Ihre Fragen gerne.

## Bestattungen Utermark

Trauerbegleitung • Beratung • Vorsorge

Witzworter Straße 6 • Friedrichstadt & Neustraße 16 • Tönning  
[www.bestattungen-utermark.de](http://www.bestattungen-utermark.de)

(04881)-9090 • (04861)-5655





## Neue Kurse der VHS Friedrichstadt

(rd) Es gibt neue Kurse an der VHS Friedrichstadt: **Englisch am Vormittag**, ab 19. September, donnerstags, 9 bis 10.30 Uhr, 10 Termine, Kosten: 60 Euro. **Gitarre, Liedbegleitung für Fortgeschrittene**, ab 25. September, mittwochs, 16.15 bis 17.15 Uhr, 12 Termine, Kosten: 120 Euro. **Englisch für den Urlaub**, 25. September, mittwochs, 17.15 bis 18.15 Uhr, 12 Termine, Kosten: 120 Euro. Die Kurse finden im Rathaus, 2. Obergeschoss statt. Wir bitten um Anmeldung bei der VHS Friedrichstadt, Am Markt 11, Tel. 04841-992-722 od. per Mail: [info@vhs-friedrichstadt.de](mailto:info@vhs-friedrichstadt.de)

## Vorstellung der Kulturbrücke e.V.

Der Verein Kulturbrücke e.V. ist als „Arbeitskreis-Musical e.V.“ aus dem großen Musicalprojekt „Am Markt“ (aufgeführt im Jahr 2022) in Friedrichstadt entstanden. Aufgrund des großen kreisübergreifenden Interesses an Kulturarbeit besteht der Verein unter neuen Namen „Kultur-Brücke e.V.“ fort und organisiert weiterhin musikalische und kulturelle Projekte.

Der Vorstand wird angeleitet von Katrin Großmann (1. Vors.) und Sophie Nottelmann-Ulonska (2. Vors.). Die Kasse wird von Birte Überleer verwaltet, Michela Gebhard ist Schriftführerin und Sebastian Müller hat den Beisitz. Als musikalische Begleitung arbeitet Bente Stenger eng mit dem Vorstand zusammen. Unsere Veranstaltungen dürfen auch von Nicht-Vereinsmitgliedern besucht werden.

Am 12. Oktober gestalten wir ein Kammerkonzert. Neben Musikensembles wird ein Projektchor zu hören sein. Für diesen Projektchor können sich alle interessierten Sängerinnen und Sänger melden. Die Proben, unter der Leitung von Bente Stenger, werden wöchentlich Mittwochs von 19 bis 20.30 Uhr stattfinden. Die erste Probe ist für den 4. September geplant. Da für dieses Chorprojekt nur wenige Probentermine angesetzt sind, erfordert es eine Anwesenheit bei allen Proben.

Unser beliebtes Vereinsquiz ist für den 15. November geplant. Auch die Buchchallenge zwischen Birte und Jan wird wiederholt. Nachdem unser erster Tagesausflug ein großer Erfolg war, wollen wir weiter mit euch auf Tour gehen. Die nächste Fahrt geht am 16. März

2025 nach Hamburg in die Elbphilharmonie. Wir erleben das Konzert des NDR-Jugendsinfonieorchesters um 11 Uhr. Die Kosten belaufen sich inklusive Bustransfer auf 77 Euro. Abfahrt am Stapelholmer Platz um 8 Uhr. Anmeldung per Mail oder 04881-7260 oder 04881-6759546 ist ab sofort möglich.

Alle Infos finden sich auf [www.kulturbruecke-friedrichstadt.de](http://www.kulturbruecke-friedrichstadt.de) oder auf unserem Instagram-Kanal @kulturbruecke\_friedrichstadt. Anmeldungen und Infos unter [info@kulturbruecke-friedrichstadt.de](mailto:info@kulturbruecke-friedrichstadt.de).

Das Fortbestehen des Kinderchores, welcher sich aus dem Musicalprojekt entwickelt hat, ist uns als Verein ein besonderes Anliegen. Durch Corona sind viele musikalische Angebote wie Spielmannzüge oder Chöre aufgelöst worden und die musikalischen Entfaltungsmöglichkeiten werden für Kinder und Jugendliche immer geringer.

Nachdem Jenny Grienic zu unserem großen Bedauern die Chorleitung aufgeben musste, wird Katja Gniffke aus Bergenhusen die Chorleitung der Puzzletöne übernehmen. Alle interessierten Sänger\*innen ab der 3. Klasse sind willkommen. Die Chorproben beginnen am 4. September um 15.30 Uhr im Musikraum der Hans-Helgesen-Skole in Friedrichstadt.

Grundsätzlich gestalten wir unsere Vereinsvorstandsarbeit ergebnisoffen. Es ist uns wichtig, Impulse und Wünsche der Vereinsmitglieder aufzugreifen und entsprechend umzusetzen. Das gemeinsame Erleben und Miteinander steht immer im Mittelpunkt unseres Handelns.

Birte Überleer

## Friedrichstädter Frauenfrühstück

(rd) Das nächste Friedrichstädter Frauenfrühstück findet am Montag, 5. August von 9 bis 11 Uhr im evangelischen Gemeindehaus statt. Dieses Mal kommt Frau Eisenmann und wird die Anwesenden über das Thema „Friedrichstadt mobil“ informieren. Wer im Juli dabei war, muß sich nicht neu anmelden, jedoch ist es dringendst geboten, sich unter 04881-660 oder 04881-462 bis zum 2. August abzumelden falls man nicht kommen kann, denn sonst bleibt zuviel vom Einkauf übrig und kostet unnötig.

## Gemütlicher Grillabend des Lundener Frauenchores



Auch in diesem Jahr trafen sich die Sängerinnen zum Grillen und eine Sängerin stellte ihren Partyraum, wie schon des öfteren, zur Verfügung. Der Raum ist sehr gemütlich und wunderschön geschmückt. Die Tische hatte sie liebevoll gedeckt und jeder fühlte sich sofort wohl.

Für die Gastgeberin gab es als Dankeschön eine schöne Topfpflanze von der 1. Vorsitzenden Waltraud Sonnberg überreicht. Die Sängerinnen hatten wieder viele vorzügliche Salate, selbst gebackene Brote und andere Beilagen mitgebracht. Ernst Sonnberg war als Grillmeister dabei und das Fleisch und die Wurst waren perfekt gegrillt.

Der Chor hatte schon intensive Proben zum Bundessängerfest hinter sich und bereitet sich auf das Jubiläumskonzert am 28. September vor, da war dieser Grillabend eine wohlthuende Abwechslung.

Erinnert wurde auch noch einmal an den schönen Kaffeemittag bei Antje Roth in Stelle Wittenwurth, den alle sehr genossen haben. Sie hat ihre Gäste mit einem Gläschen Sekt empfangen und leckeren Kuchen gebacken.

Schön, dass der Verein so engagierte Mitglieder hat, ohne die der Verein nicht bestehen könnte und so der Zusammenhalt gefördert wird.

Doris Buchholz

Unsere Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 7-20 Uhr, So. 11-17 Uhr

Gültig von Mo., 29. 7. bis Sa., 3. 8. 2024

Irrtum vorbehalten

# E Vester

EDEKA

Willkommen beim guten Geschmack!

Ostersielzug 11 • 25840 Friedrichstadt • Tel. 04881-1711

Aus unserer Fleischtheke

aus eigener Herstellung!

Gyrossuppe Portion **4.50**  
Kasseler in Blätterteig Stück **2.99**

Unsere Öffnungszeiten:

Mo.-Sa. 7-20 Uhr  
So. 11-17 Uhr

Aus unserer Fleischtheke

aus eigener Herstellung!

Geflügelsalat 100 g **1.49**  
Nordseekrabben-salat 100 g **2.99**

### Obst und Gemüse

EDEKA Bananen od. Bio-Bananen kg **1.79**

Italien Tafeltrauben Hkl. I 500-g-Pckg. **1.29**

Spanien Plattpfirsiche Hkl. I 500-g-Schale **1.-**

Niederl. Paprika-Mix 500-g-Pckg. **1.11**

Belgien Mini-Pflaumtomaten 250-g-Becher **1.49**

Ab Donnerstag:  
Niederl. Mini-Rispen Tomaten Hkl. I 400-g-Pckg. **1.88**

### Tiefkühlkost

Dr. Oetker Bistro Baguette 250-g-Pckg. **1.49**

Wagner Big Pizza sortiert 445-g-Pckg. **1.99**

### Aus unserer Fleisch-Abteilung

Gemischtes Hackfleisch laufend frisch hergestellt kg **7.99**

Frischer Nackenbraten kg **5.99**

Frisches Nackenkotelett kg **6.49**

Schlemmerpfanne versch. Sorten kg **8.99**

Wiener Würstchen kesselfrisch 100 g **1.99**

Norddeutsche Spareribs kg **5.99**

Nackensteaks mariniert kg **7.70**

1a Beefsteakrouladen 100 g **1.49**

Rinderfilet 100 g **3.99**

### Trockensortiment

Gut + Günstig Feiner Zucker kg **1.11**

Ferrero Nutella 450-g-Glas **2.49**

Landliebe Konfitüre 200-g-Glas **1.29**

Storek Nimm 2 Lachgummi 200-g-Btl. **1.99**

Dallmayr Prodomo 500-g-Pckg. **5.49**

### Wandkühlregal

Arla Buko Frischkäse versch. Sorten 200-g-Be. **1.99**

Müller Milchreis 200-g-Be. **1.39**

Müller Müllermilch 400-ml-Fl. **1.79**

## Astra Urtyp od. Holsten Edel

+ 3.66 € Pfand

27 x 0,33-l-Kiste

**9.99**

Coca Cola Kombikiste

+ 3.30 € Pfand

12 x 1-l-Kiste **9.99**

Jever Pilsener

+ 3.42 € Pfand

24 x 0,33-l-Kiste **10.99**

Oldesloer Weizenkorn

32 Vol.-%

0,7-l-Flasche **5.49**

Aperol Aperitivo Italiano

11 Vol.-%

0,7-l-Flasche **9.49**

NEU

Neue Öffnungszeiten Post + Lotto: Mo.-Fr. 8.30-17, Mi. + Sa. 8.30-13 Uhr • Tel. 04881-936447

HEIZUNG • SANITÄR • ELEKTRO  
**WUF CHRISTIANSEN GmbH**  
MEISTERBETRIEB seit 1919

25840 FRIEDRICHSTADT • Tönninger Straße 19a

☎ 04881-93030

25826 ST. PETER-ORDING • Wittendünergeest 32

☎ 04863-478877

info@wuf-christiansen.de  
[www.wuf-christiansen.de](http://www.wuf-christiansen.de)

Alles aus einer Hand!